



teatro

Walter Negro



Isidro Ferrer



Miércoles 6 de agosto, 2008
5:30p.m.

Auditorio Marino Troncoso
Edificio Fernando Barón, P1
Pontificia Universidad Javeriana
Cra. 7 No. 40 - 62, Bogotá

ISIDRO FERRER



معرفی یک هنرمند

ایسیدرو فرر

مترجم: سید محمد تقی طباطبایی

Introducing an Artist, isidro ferrer

Seyed Mohammad Taghi
Tabatabaee

ایسیدرو فرر طراح و گرافیست بزرگ معاصر در سال ۱۹۶۳ در مادرید اسپانیا چشم به جهان گشود. او تحصیلات خود را در رشته هنرهای دراماتیک و طراحی صحنه به اتمام رسانید.

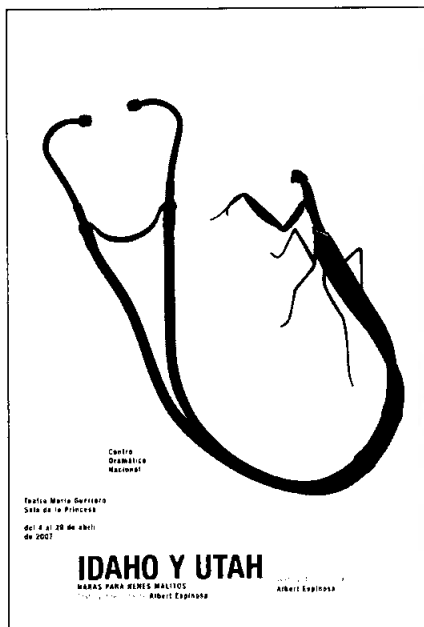
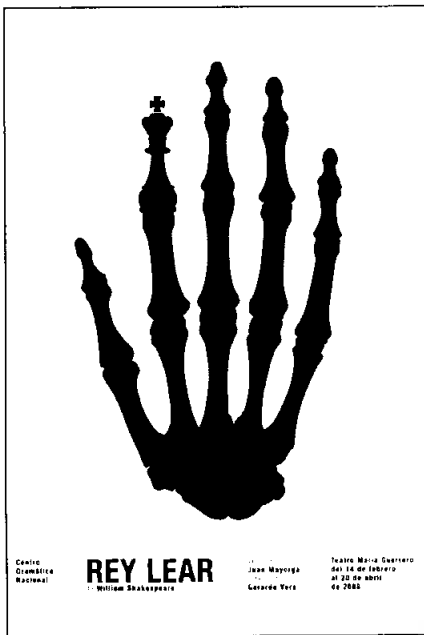
ابتدا در حرفه بازیگری در مدرسه Jauques Lecoq ثبت نام نمود و فعالیت‌های بازیگری را در هوسکا ادامه داد.

وی در زاراگوسا ساکن شد و آتلیه هنری به نام کابینت آشپزخانه فرر در باغ بزرگی تاسیس نمود. او کار خود را بر پایه صداقت و نوآوری و تجربیات سالهای پیشین بنا نهاد. به دلیل اشراف بر هنر نمایش، بیشتر فعالیت‌های تبلیغاتی او برای شرکت‌های مختلفی بود که برنامه‌ها و میان پرده‌هایی برای کانال‌های تلویزیونی اسپانیا آماده می‌کردند.

به عقیده وی دو اتفاق بزرگ در زندگی، مسیر کاری‌اش را شکل داد و اساس آن را دگرگون ساخت:

- ۱- تصادف رانندگی که منجر به خانه نشینی و کناره گیری از فعالیت‌های اجتماعی او شد.
 - ۲- آشنایی با استاد پرت در بارسلون در واقع در سال ۱۹۹۰ شخصیت حرفه‌ای فرر در آتلیه استاد پرت شکل گرفت، در حالیکه شروع فعالیت‌های جدی و تخصصی او در گرافیک از سال ۱۹۸۰ بود و قبل از آن، سالها هنر نقاشی را حرفه‌ای دنبال می‌کرد.
- او طی ۱۸ سال طراحی، ۶۸ نمایشگاه گروهی و ۱۷ نمایشگاه اختصاصی برپا نمود، بیست





ادبیات، موسیقی، تلویزیون، تصویر، طنز و داستانهای بچه گانه و ... می داند. به عقیده او طراحی که به شخصیت طراح برمی گردد و تنها چسباندن تعدادی تصویر نباشد بسیار محکم تر است. کارهای او از دید بزرگ و کوچک، ساده و جذاب و بدون رمز و راز است. کتاب مصور «کارلوس گرسای» او را کودکان با علاقه و احساس بسیار مطالعه می کنند. از جمله کتابهای این طراح معاصر، کتاب «چه بر سر گورخر آمده است» می باشد که برای

او با آثارش بیننده را به سه دهه اولیه قرن بیستم برمی گرداند و با شعر تصویری این هنر را به اوج خود می رساند. به عقیده او برای بیان خلاقیت جادویی فقط به کمی درک احتیاج است و بهترین وسیله تعبیر رویدادها و کاربرد آنها را انتقال پیام و تحلیل درونی آن می داند. کار را از حاشیه شروع می کند و خود را در متن اصلی امور قرار نمی دهد زیرا معتقد است که با این عمل از آلودگی های هنری به دور می مانیم. علت موقعیت خود در طراحی را علاقه به

کتاب در زمینه هنر و طراحی به چاپ رساند و در تهیه ۳۵۶ فهرست کتاب و مجله تخصصی نقش موثر و مستقیم داشت. وی بیشتر از بیست جایزه در جشنواره های مهم کسب کرد و همه آنها را مدیون امیدها و تلاشهای خود می داند. او از کار خود لذت می برد و عقیده دارد اگر از اصل کار لذت ببرید حتما به دنبال آموختن تازه های آن می روید. فرر برای عاشقان طراحی در اروپا شخصیتی شناخته شده است.

Centro Dramático Nacional

UN HOMBRE QUE SE AHOGA

Teatro María Guerrero del 20 de septiembre al 21 de octubre de 2007

Una creación de Daniel Veronese sobre *Tres hermanas*, de Anton Chéjov

UN ENEMIGO DEL PUEBLO

Teatro Valle-Inclán del 26 de marzo al 25 de marzo de 2007

Centro Dramático Nacional

de Henrik Ibsen

Juan Mayorga

Gerardo Vera

SPLENDID'S

de Jean Cocteau

Jose Carlos Plaza

Maria Krutka

Centro Dramático Nacional

Teatro Valle-Inclán del 18 de abril al 2 de junio de 2007

خود اختصاص داد. او درباره اولین جایزه ملی طراحی که نصیب خود کرد، می‌گوید: اولین بار برایم شادی و شگفتی غیر منتظره‌ای داشت، زیرا دریافت آن جایزه عالی، پرحمت بود ولی حالا این کاغذ و جایزه برایم عادی شده. من امیدوارم در آینده به درک و دریافتهای جدیدی در کار برسم. ■

بونیول از درون نگری برای این کار استفاده کردم، کتابهایی از زندگی او خواندم و کم کم تصاویری به ذهنم خطور کرد. این روشی است که همیشه برای انجام پروژه‌ها بکار می‌گیرم. او آتلیه خود را به مکانی برای ساخت آثار خلاقانه از زباله و وسایل و اشیاء بی‌مصرف اختصاص داده است.

ایسدر و طی سالهای کاری خود جوایز بسیاری دریافت کرد از جمله در سال ۱۹۹۱ که جایزه طراحی گرافیک از کانادا را از میان تعداد زیادی رقیب معروف و مطرح به

طراحی آن از اره دستی و تکه‌های چوب برای خلق حیوانات، همانند خیمه شب بازی استفاده کرده است.

فرر در انتخاب حرفه خود می‌گوید: بصورت خیلی اتفاقی ولی تدریجی و آهسته بود و با شناختن طراحی گرافیک به آن علاقه مند شدم و تصمیم گرفتم تغییر رشته دهم و از تئاتر به گرافیک روی آوردم.

او برای طراحی و تصویرسازی کتاب، در نظر گرفتن نوع ادبیات آن را در درجه اول اهمیت می‌داند. او می‌گوید برای پوستر